

Radio / Kasette

**Boston C31**  
**Dresden C31**  
**Dublin C31**  
**Cleveland DJ31**  
**Madison DJ31**

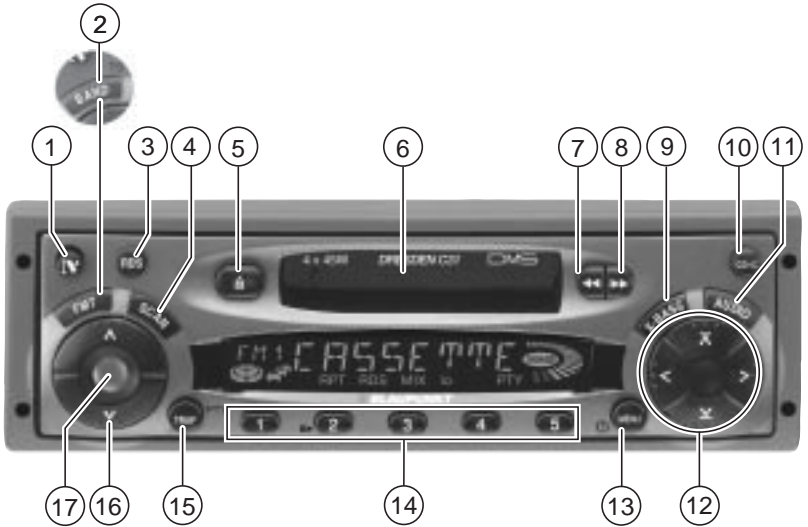
**Betjeningsvejledning**



 **BLAUPUNKT**

---

Äbn her



## BETJENINGSELEMENTER

---

- ① **[V]-tast**, til fjernelse af den aftagelige betjeningsdel (Release-Panel)
- ② **BAND-tast** (bånd), kildevalg radiodrift, valg af FM-hukommelsesniveauer og bølgeområderne MB og LB (MB og LB ikke ved Dresden C31 og Cleveland DJ31)  
**TS**, starter Travelstore-funktionen  
**FMT-tast** (Dresden C31 og Cleveland DJ31), valg af FM-hukommelsesniveauer, kildevalg radiodrift, start af Travelstore-funktionen
- ③ **RDS-tast**, tænd/sluk RDS-komfortfunktion (radiodatasystem). Valg af visning af løbetekst.
- ④ **SCAN-tast**, starter Scan-funktionen
- ⑤ Kasetteudtagning
- ⑥ Kassetteskakt
- ⑦ **◀◀-tast**, hurtig tilbagespoling
- ⑧ **▶▶-tast**, hurtig fremspoling
- ⑨ **X-BASS-tast**, valg af X-BASS-funktionen
- ⑩ **CD•C-tast**, lydkildevalg mellem radio, kassette, Multi CD (hvis tilsluttet) og AUX
- ⑪ **AUDIO-tast** (audio), indstilling af klang (bas og diskant) og klangfordeling (balance og fader)
- ⑫ Piletastblok
- ⑬ **MENU-tast**, valg af menuerne for grundindstillingerne  
**⌚**, visning af klokkeslæt på displayet
- ⑭ Tastblok **1 - 5**
- ⑮ **TRAF-tast**, tænd/sluk modtagning af trafikmeldinger  
**PTY**, tænd/sluk PTY-funktion
- ⑯ Volumenkontrol  
**▲**, forøgelse af lydstyrken  
**▼**, reducere lydstyrken
- ⑰ **Tast**, til tænd/sluk og lydfrakobling (mute) af apparatet

# INDHOLDSFORTEGNELSE

<b>Henvisninger og tilbehør</b> .....	<b>6</b>	<b>Kassettedrift</b> .....	<b>17</b>
Trafiksikkerhed .....	6	Kassetteafspilning .....	17
Montering .....	6	Skift af kassetteside .....	17
Tilbehør .....	6	Spoling .....	17
International telefoninformation .....	6	Tænd/sluk radiomonitor .....	17
<b>Aftagelig betjeningsdel</b> .....	<b>7</b>	Kassetteudtagning .....	18
<b>Tænd/sluk</b> .....	<b>8</b>	<b>Multi CD-drift</b> .....	<b>18</b>
<b>Lydstyrkeregulering</b> .....	<b>9</b>	Start af Multi CD-drift .....	18
Indstilling af startlydstyrke .....	9	Valg af CD .....	18
Lynhurtig lydfrakobling (Mute) .....	9	Valg af musiknummer .....	18
Indstilling af Mute-lydstyrke .....	9	Hurtigvalg af musiknummer .....	18
Lydfrakobling i løbet af telefondrift ...	9	Hurtig søgning (hørbar) .....	19
Indstilling af signaltonen (BEEP) ....	10	Gentaget afspilning af enkelte musiknumre eller komplette CD'er (REPEAT) .....	19
<b>Radiodrift</b> .....	<b>11</b>	Afspilning af musiknumre i tilfældig rækkefølge (MIX) .....	19
Tænd radiodrift .....	11	Skanning af alle musiknumre på alle CD'er (SCAN) .....	19
RDS-komfortfunktion (AF, REG) ....	11	Afbrydelse af afspilning (PAUSE) .....	20
Valg af bølgeområde/hukommelsesniveau .....	11	Skift af displayvisning .....	20
Indstilling af stationer .....	12	<b>CLOCK - klokkeslæt</b> .....	<b>20</b>
Indstilling af stationssøgerens følsomhed .....	12	<b>Klang og lydstyrkefordeling</b> ...	<b>22</b>
Gemme stationer .....	12	Indstilling af bas .....	22
Automatisk lagring af stationer (Travelstore) .....	13	Indstilling af diskant .....	22
Valg af radiostationer fra hukommelsen .....	13	Indstilling af lydstyrkefordeling venstre/højre (balance) .....	22
Skanning af stationer (SCAN) .....	13	Indstilling af lydstyrkefordeling foran/bagved (fader) .....	22
Indstilling af skanningstid .....	13	<b>X-BASS</b> .....	<b>23</b>
Programtype (PTY) .....	13	<b>Eksterne lydquellen</b> .....	<b>23</b>
Optimering af radiomodtagning .....	15	<b>Tekniske data</b> .....	<b>24</b>
Valg af visning af løbetekst .....	15	<b>Garanti</b> .....	<b>24</b>
<b>Trafikradio</b> .....	<b>16</b>	<b>Monteringsvejledning</b> .....	<b>25</b>


# HENVISNINGER OG TILBEHØR

---

Det glæder os, at du har valgt et Blaupunkt-produkt. Vi ønsker dig god fornøjelse med dit nye apparat.

Før den første igangsætning bedes du læse denne betjeningsvejledning. Blaupunkt-redaktørerne arbejder permanent på at gøre betjeningsvejledningerne overskuelige og nemme at forstå. Hvis du dog alligevel har spørgsmål angående betjeningen, så kontakt din specialforretning eller telefon-hotline for dit land. Telefonnummeret finder du på bagsiden af denne vejledning.

## Trafiksikkerhed

 Trafiksikkerheden kommer altid i første række. Bilradioen må kun betjenes, når den aktuelle trafiksituation tillader det. Gør dig kendt med apparatet før det anvendes i bilen. Advarselssignaler fra f.eks. politi, brandværn og redningstjeneste skal kunne registreres i tide i bilen. Derfor er det mest hensigtsmæssigt at lytte til programmer i en passende lydstyrke under kørslen.

## Montering

Hvis du selv vil montere bilradioen, bør du ubetinget læse monterings- og tilslutningshensvisningerne bagerst i brugsanvisningen, inden du går i gang.

## Tilbehør

Benyt kun tilbehør, der er godkendt af Blaupunkt.

## Fjernbetjening

Fjernbetjeningen RC 08 eller RC 10, der kan fås som ekstra tilbehør, muliggør sikker og bekvem betjening af de vigtigste funktioner ud fra rattet.

## Multi CD (Changer)

Følgende Multi CD-apparater fra Blaupunkt kan tilsluttes:

CDC A 06, CDC A 08, CDC A 072 og IDC A 09.

Via et adapterkabel (Blaupunkt-nr.: 7 607 889 093) kan Multi CD-apparaterne CDC A 05 og CDC A 071 tilsluttes ekstra.

Ved apparaterne Cleveland DJ31 og Madison DJ31 hører Multi CD-apparatet CDC A 08 med til leveringen.

## International telefoninformation

Har du spørgsmål om betjening af apparatet eller har du brug for andre informationer? Ring til os!

Telefoninformationens numre finder du på den sidste side i denne vejledning.

## Aftagelig betjeningsdel

### Tyverisikring

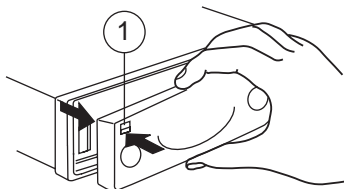
Apparatet er forsynet med en aftagelig betjeningsdel (Release-Panel) til beskyttelse mod tyveri. Uden denne betjeningsdel har apparatet ingen værdi for tyve.

Beskyt apparatet mod tyveri og tag altid betjeningsdelen med, når bilen forlades. Opbevar betjeningsdelen ikke i bilen, heller ikke på et gemt sted. Den konstruktive udformning af betjeningsdelen muliggør nem håndtering.

### Henvisning:

- Lad betjeningsdelen ikke falde ned.
- Betjeningsdelen må aldrig udsættes for direkte sollys eller andre varmekilder.
- Undgå direkte berøring af kontakterne med huden. Kontakterne rengøres om nødvendigt med en frugtfri klud, der er fugtet med alkohol.

### Fjernelse af betjeningsdelen



- ⇒ Tryk på tasten [V] ①.

Betjeningsdelens lås åbnes.

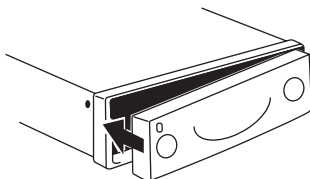
- ⇒ Træk betjeningsdelen først lige og derefter mod venstre ud af apparatet.

- Efter løsning af betjeningsdelen fra apparatet, kobles det fra.
- Alle aktuelle indstillinger gemmes.
- En isat kassette bliver i apparatet.

### Påsætning af betjeningsdel

- ⇒ Skub betjeningsdelen fra venstre mod højre ind i apparatets føring.

- ⇒ Tryk betjeningsdelens venstre side ind i apparatet, indtil den kommer i indgreb.



### Henvisning:


- Tryk ikke på displayet, når betjeningsdelen sættes på.

Hvis apparatet har været tændt, da betjeningsdelen blev fjernet, starter det automatisk igen efter påsætningen med den sidste indstilling (radio, kassette, Multi CD eller AUX).


## Tænd/sluk

For at tænde eller slukke for apparatet findes der flere muligheder.

### Tænd/sluk via bilens tænding

Hvis apparatet er tilsluttet korrekt til bilens tænding og ikke er blevet frakoblet med tasten , kan det tændes og slukkes via tændingen.

Du kan også tænde for apparatet med afbrudt tænding:

⇨ Tryk hertil på tasten .

### Henvisning:

- Efter en spilletid på en time afbrydes bilradioen automatisk ved afbrudt tænding for at skåne bilbatteriet.

### Tænd/sluk med den aftagelige betjeningsdel

⇨ Tag betjeningsdelen af.


Apparatet kobles fra.

⇨ Sæt betjeningsdelen på igen.

Apparatet tændes. Den sidste indstilling (radio, kassette, Multi CD eller AUX) aktiveres.

### Tænd/sluk med tasten

⇨ Tryk på tasten  for at tænde.

⇨ Tryk længere end to sekunder på tasten  for at slukke.

Apparatet kobles fra.

### Tænd via kassetteisætning

Når ingen kassette er i drevet ved frakoblet apparat,

⇨ skub kassetten med den åbne side mod højre uden anvendelse af magt ind i drevet, indtil du møder modstand.

Kassetten trækkes automatisk ind i drevet.

Når kassetten trækkes ind, må dette ikke hindres eller understøttes.

Apparatet tændes. Kassetten afspilles.



## Lydstyrkeregulering

Systemets lydstyrke kan reguleres i skridt fra 0 (off) til 66 (maks.).

For at forøge systemets lydstyrke,

- ⇒ drejes volumenknappen **▲** (16) til højre.

For at reducere systemets lydstyrke,

- ⇒ drejes volumenknappen **▼** (16) til venstre.

## Indstilling af startlydstyrke

Lydstyrken, med hvilken apparatet tændes, kan indstilles.

- ⇒ Tryk på tasten **MENU** (13).
- ⇒ Tryk så mange gange på tasten **▼** eller **▲** (12), indtil „ON VOLUME“ vises på displayet.
- ⇒ Indstil startlydstyrken med **<>**-tasterne (12).

For en bedre orientering forandres lydstyrken hørbart på tilsvarende vis i løbet af indstillingen.

Når du indstiller „0“, aktiveres lydstyrken igen, som var aktiv før frakoblingen.

## Henvisning:

- ⇒ For at beskytte hørelsen, er startlydstyrken begrænset til værdien „38“. Hvis lydstyrken var højere før frakoblingen, genindkobles apparatet med værdien „38“.

Når indstillingen er færdig,

- ⇒ tryk to gange på tasten **MENU** (13).

## Lynhurtig lydfrakobling (Mute)

Systemets lydstyrke kan dæmpes lynhurtigt (Mute) til en værdi, som du selv indstiller.

- ⇒ Tryk kort på tasten (17).
- „MUTE“ vises på displayet.

## Indstilling af Mute-lydstyrke

Lydfrakoblingens lydstyrke (Mute Level) kan indstilles.

- ⇒ Tryk på tasten **MENU** (13).
- ⇒ Tryk så mange gange på tasten **▼** eller **▲** (12), indtil „MUTE LVL“ vises på displayet.
- ⇒ Indstil Mute Level med **<>**-tasterne (12).

Når indstillingen er færdig,

- ⇒ tryk på tasten **MENU** (13).

## Lydfrakobling i løbet af telefondrift

Hvis apparatet er forbundet med en mobiltelefon, kan lyden af bilradioen frakobles, når „røret løftes“. Hertil skal mobiltelefonen være tilsluttet bilradioen, som beskrevet i monteringsvejledningen.

Lydfrakoblingen foregår med den indstillede lydfrakoblingslydstyrke.

# LYDSTYRKEREGULERING

---

## Indstilling af signaltonen (BEEP)

Når der ved nogle funktioner trykkes længere på en tast end 2 sekunder, f.eks. til lagring af en station på en stationstast, høres en signaltone (BEEP-lyd). BEEP-lydens lydstyrke kan indstilles.

⇒ Tryk på tasten **MENU** (13).

⇒ Tryk så mange gange på tasten **▼** eller **▲** (12), indtil „BEEP OFF“ hhv. „BEEP ON“ vises på displayet.

„BEEP OFF“ betyder, at signaltonen ikke er aktiveret. „BEEP ON“ betyder, at den er aktiveret.

⇒ Vælg med **<>**-tasterne (12).

Når indstillingen er færdig,

⇒ tryk på tasten **MENU** (13).

## Radiodrift

Dette apparat har en RDS-radiomodtager. Mange af FM-stationerne, der kan modtages, sender et signal, der ved siden af programmet også indeholder informationer som f.eks. stationsnavn og programtype (PTY). Stationens navn vises på displayet, så snart den kan modtages.

### Tænd radiodrift

Hvis lydilderne kassette, Multi CD eller AUX er aktiverede,

- ⇒ tryk så mange gange på tasten **BAND (TS)** (2) hhv. **FMT** (2).

„RADIO“ vises på displayet.

### RDS-komfortfunktion (AF, REG)

Med RDS-komfortfunktionen AF (alternativ frekvens) og REG (regional) har du endnu flere muligheder med din bilradio.

- AF. Når RDS-komfortfunktionen er aktiveret, skifter apparatet automatisk til den bedste modtagerfrekvens for den aktuelle station.
- REG. Nogle stationer inddeler til bestemte tider deres program i regionalprogrammer med forskellig indhold. Med REG-funktionen undgås det, at bilradioen skifter til alternative frekvenser, der har et andet programindhold.

### Henvisning:

- REG skal aktiveres/inaktiveres særskilt i menuen.

### Tænd/sluk REG

- ⇒ Tryk på tasten **MENU** (13).
- ⇒ Tryk så mange gange på tasten **√** eller **⌂** (12), indtil „REG“ vises på displayet. Bag „REG“ vises „OFF“ eller „ON“.
- ⇒ Tryk på tasten **<** eller **>** (12) for at tænde eller slukke for REG.

Når indstillingen er færdig,

- ⇒ tryk på tasten **MENU** (13).

### Tænd/sluk RDS-komfortfunktion

- ⇒ For at bruge RDS-komfortfunktionerne AF og REG, tryk på tasten **RDS** (3).

RDS-komfortfunktionerne er aktive, når RDS lyser som symbol på displayet. Når RDS-komfortfunktionerne aktiveres, vises „REG ON“ hhv. „REG OFF“ et øjeblik.

### Valg af bølgeområde/ hukommelsesniveau

Med dette apparat kan du modtage programmer fra frekvensbåndene VHF (FM), MB og LB.

### Henvisning:

- Ved apparaterne Dresden C31 og Cleveland DJ31 kun FM.

For bølgeområdet FM er der tre hukommelsesniveauer til rådighed og bølgeområderne MB og LB har hver et hukommelsesniveau (ved apparaterne Dresden C31 og Cleveland DJ31 kun FM1, FM2 og FMT).

På hvert hukommelsesniveau kan der lagres fem stationer.

# RADIODRIFT

For at skifte mellem hukommelsesni-  
veauerne hhv. bølgeområderne,

- ⇒ tryk kort på tasten **BAND (TS)** (2)  
hhv. **FMT** (2).

## Indstilling af stationer

Der findes flere muligheder for at ind-  
stille stationer.

### Automatisk stationsøgning

- ⇒ Tryk på tasten **√** eller **⌂** (12).

Den næste station, der kan modtages,  
indstilles.

### Manuel indstilling af stationer

Stationerne kan også indstilles manu-  
elt.

- ⇒ Tryk på tasten **<** eller **>** (12).

### Henvisning:

- Den manuelle indstilling af statio-  
ner er kun mulig, når RDS-komfort-  
funktionen ikke er aktiveret.

### Gennemblade stationskæderne (kun FM)

Hvis en station sender flere program-  
mer, kan man gennemblade denne så-  
kaldte „stationskæde“.

- ⇒ Tryk på tasten **<** eller **>** (12) for at  
skifte til stationskædens næste pro-  
gram.

### Henvisning:

- For at kunne bruge denne funktion,  
skal RDS-komfortfunktionen være  
aktiveret.

På denne måde kan du kun skifte til sta-  
tioner, som du har modtaget før. Anvend  
hertil Scan- eller Travelstore-funktionen.

## Indstilling af stations søgerens følsomhed

Du har mulighed for at ændre den auto-  
matiske stations søgers følsomhed.

- ⇒ Tryk på tasten **MENU** (13).

- ⇒ Tryk så mange på tasten **√** eller **⌂**  
(12), indtil „SENS HI“ hhv. „SENS  
LO“ vises på displayet.

På displayet vises den aktuelle værdi  
for følsomheden. „SENS HI6“ betyder  
den højeste følsomhed. „SENS LO1“  
den laveste.

Når „SENS LO“ vælges, lyser „lo“ på  
displayet.

- ⇒ Indstil den ønskede følsomhed  
med **<>**-tasterne (12).

Når indstillingen er færdig,

- ⇒ tryk på tasten **MENU** (13).

## Gemme stationer

### Manuel lagring af stationer

- ⇒ Vælg det ønskede hukommelsesni-  
veau FM1, FM2 eller FMT eller en  
af bølgeområderne MB eller LB  
(ved apparaterne Dresden C31 og  
Cleveland DJ31 kun FM).

- ⇒ Indstil den ønskede station.

- ⇒ Tryk længere end 2 sekunder på  
stationstasten **1 - 5** (14), hvor statio-  
nen skal gemmes.

## Automatisk lagring af stationer (Travelstore)

De seks kraftigste stationer i regionen kan lagres automatisk (kun FM). Lagringen foretages på hukommelsesniveau FMT.

### Henvisning:

- Stationer, der forinden er blevet gemt på dette niveau, slettes.
- ⇒ Tryk længere end 2 sekunder på tasten **BAND (TS)** ② hhv. **FMT** ②.

Lagringen starter. På displayet vises „TSTORE“. Når processen er afsluttet, spilles stationen på stationsplads 1 på niveauet FMT.

## Valg af radiostationer fra hukommelsen

- ⇒ Vælg hukommelsesniveauet hhv. bølgeområdet.
- ⇒ Tryk på stationstasten **1 - 5** ⑭ for den ønskede station.

## Skanning af stationer (SCAN)

Du kan kort skanne alle stationer, der kan modtages. Skanningstiden kan indstilles fra 5 til 30 sekunder i menuen.

### Start SCAN

Tryk på **SCAN**-tasten ④.

Skanningen starter. „SCAN“ vises et øjeblik på displayet, derefter vises det aktuelle stationsnavn hhv. frekvensen blinkende.

## Afbrydelse af SCAN, fortsat lytning til station

⇒ Tryk på **SCAN**-tasten ④.

Skanningen afbrydes og den til sidst skannede station sendes.

## Indstilling af skanningstid

- ⇒ Tryk på tasten **MENU** ⑬.
- ⇒ Tryk så mange gange på tasten **√** eller **⌂** ⑫, indtil „SCANTIME“ vises på displayet.
- ⇒ Indstil den ønskede skanningstid med **<>**-tasterne ⑫.

Når indstillingen er færdig,

⇒ tryk to gange på tasten **MENU** ⑬.

### Henvisning:

- Den indstillede skanningstid gælder også for skanningen ved Multi CD-drift.

## Programtype (PTY)

Ved siden af stationens navn sender nogle FM-stationer også informationer om typen af deres program. Disse informationer kan modtages og vises af denne bilradio.

Sådanne programtyper kan f.eks. være:

KULTUR	REISE	JAZZ
SPORT	NACHRICH	POP
ROCK	MUSIK	

Med PTY-funktionen kan man direkte vælge stationer med en bestemt programtype.

# RADIODRIFT

## PTY-EON

Når programtypen er blevet valgt og søgningen startet, skifter apparatet fra den aktuelle station til en station med den valgte programtype.

### Henvi sning:

- Hvis der ikke findes en station med den valgte programart, høres en BEEP-lyd og på displayet vises „NO PTY“ et øjeblik. Den sidste modtagne station indstilles igen.
- Når den indstillede eller en anden station fra stationskæden sender den ønskede programtype på et senere tidspunkt, skifter apparatet automatisk fra den aktuelle station hhv. fra kassette- eller Multi CD-drift til stationen med den ønskede programtype.

## Tænd/sluk PTY

- ⇒ Tryk på tasten **TRAF (PTY)** (15), indtil PTY lyser hhv. slukkes på displayet.

Når PTY aktiveres, vises programtypen et øjeblik på displayet.

## Valg af programtype og start af søgning

- ⇒ Tryk på tasten **<** eller **>** (12).
- Den aktuelle programtype vises på displayet.
- ⇒ Når du vil vælge en anden programtype, kan du skifte til en anden programtype ved at trykke på **<** eller **>** -tasten (12), så længe billedet vises.

## Eller

- ⇒ Tryk på en af tasterne **1 - 5** (14) for at vælge programtypen, der er lagret på den pågældende tast.

Den valgte programtype vises et øjeblik.

- ⇒ Tryk på tasten **√** eller **⏏** (12) for at starte søgningen.

Den næste station med den valgte programtype indstilles.

## Lagring af programart på stationstaster

- ⇒ Vælg en programtype med **<** eller **>** -tasten (12).

- ⇒ Tryk længere end 2 sekunder på den ønskede stationstast **1 - 5** (14).

Programtypen er lagret på den valgte tast **1 - 5** (14).

## Valg af PTY-sprog

Sproget, på hvilket programtypen vises, kan indstilles.

- ⇒ Tryk på tasten **MENU** (13).

- ⇒ Tryk så mange gange på tasten **√** eller **⏏** (12), indtil „PTY LANG“ vises på displayet.

- ⇒ Tryk på tasten **<** eller **>** (12) for vælge mellem sprogene tysk, engelsk og fransk.

Når det ønskede sprog vises på displayet,

- ⇒ tryk på tasten **MENU** (13).

## Optimering af radiomodtagning

### Støjafhængig dæmpning af diskant (HICUT)

HICUT-funktionen bevirker en forbedring af modtagningen ved dårlig radiomodtagning (kun FM). I tilfælde af forstyrrelser i modtagningen, dæmpes diskanttonerne og dermed også støjniveauet automatisk.

### Tænd/sluk HICUT

- ⇒ Tryk på tasten **MENU** (13).
- ⇒ Tryk så mange gange på tasten **✓** eller **⏏** (12), indtil „HICUT“ vises på displayet.
- ⇒ Tryk på tasten **<** eller **>** (12) for at indstille HICUT.

„HICUT 0“ betyder ingen, „HICUT 1“ betyder automatisk dæmpning af diskant og støjniveau.

Når indstillingen er færdig,

- ⇒ tryk på tasten **MENU** (13).

## Valg af visning af løbetekst

Nogle radiostationer bruger RDS-signalet til at sende reklame eller andre informationer i stedet for deres stationsnavn. Disse „løbetekster“ vises på displayet. Visningen af „løbetekster“ kan afbrydes.

- ⇒ Tryk på **RDS**-tasten (3), indtil „NAME FIX“ vises på displayet.

For at vise „løbeteksterne“ på displayet igen,

- ⇒ tryk på **RDS**-tasten (3), indtil „NAME VAR“ vises på displayet.

## Trafikradio

Dette apparat har en RDS-EON-modtager. EON betyder **E**nhanced **O**ther **N**etwork.

I tilfælde af en trafikmelding (TA) skiftes der automatisk fra en station uden trafikradio til en tilsvarende station med trafikradio inden for stationskæden.

Efter trafikmeldingen skiftes igen tilbage til det før hørte program.

## Tænd/sluk trafikradio-førsteret

⇒ Tryk på tasten **TRAF** (15).

Trafikradio-førsteret er aktiveret, når køsymbolet lyser på displayet.

### Henvisning:

Du hører en signaltone,

- når du forlader dækningsområdet for trafikradiostationen, som du lige lytter til.
- når du forlader dækningsområdet for den indstillede trafikradiostation, mens du lytter til en kassette, CD og den derefter følgende automatiske søgning ikke finder en ny trafikradiostation.
- når du skifter fra en trafikradiostation til en station uden trafikradio.

Sluk her enten for trafikradio-førsteret eller skift til en station med trafikradio.

## Indstilling af lydstyrke på trafikmeldinger

⇒ Tryk på tasten **MENU** (13).

⇒ Tryk så mange gange på tasten **∇** eller **↶** (12), indtil „TA VOLUME“ vises på displayet.

⇒ Indstil den ønskede lydstyrke med **<>**-tasterne (12).

Når indstillingen er færdig,

⇒ tryk to gange på tasten **MENU** (13).

### Henvisning:

- Lydstyrken kan også indstilles i løbet af en trafikmelding med volumenkontrollen (16) for varigheden af trafikmeldingen.



## Kassettedrift

### Kassetteafspilning

- Hvis der ikke er nogen kassette i apparatet,
- ⇒ sæt kassetten i kassetteskakten med den åbne side mod højre.

På displayet lyser et kassettesymbol.

Kassetten afspilles med den side, som er blevet spillet, før kassetten blev taget ud sidste gang.

Det kan være side A eller B.

- Når der allerede er en kassette i apparatet,
- ⇒ Tryk så mange gange på tasten **CD•C** (10), indtil „CASSETTE“ vises på displayet.

Kassetten afspilles i den sidst valgte omdrejningsretning.

### Skift af kassetteside

- ⇒ Tryk samtidigt på tasterne **◀◀** (7) og **▶▶** (8).

Omdrejningsretningen skiftes. Ved båndslut skiftes automatisk til den anden kassetteside (Autoreverse).

### Spoling

#### Hurtig fremspoling

- For en hurtig fremspoling af siden A,
- ⇒ tryk på tasten **▶▶** (8), indtil den kommer i indgreb.
- For en hurtig fremspoling af siden B,
- ⇒ tryk på tasten **◀◀** (7), indtil den kommer i indgreb.

På displayet vises „FORWARD“.

#### Hurtig tilbagespoling

- For en hurtig tilbagespoling af siden A,
- ⇒ tryk på tasten **◀◀** (7), indtil den kommer i indgreb.
- For en hurtig tilbagespoling af siden B,
- ⇒ tryk på tasten **▶▶** (8), indtil den kommer i indgreb.

På displayet vises „REWIND“.

#### Afbrydelse af spoling

- ⇒ Tryk på spoletasten med den modsatte retning.

Afspilningen fortsættes.

### Tænd/sluk radiomonitor

I løbet af spoling kan den sidste hørte radiostation lades spille. Hertil skal „Radiomonitor“ være aktiveret.

- ⇒ Tryk på tasten **MENU** (13).


På displayet vises „MENU“.

- ⇒ Tryk på tasten **∨** eller **∧** (12), indtil „RM ON“ hhv. „RM OFF“ vises på displayet.
- ⇒ Tryk på tasten **<** eller **>** (12) for at tænde hhv. slukke for radiomonitor.
- ⇒ Tryk på tasten **MENU** (13).

#### Henvisning:

- Radiomonitoren kan kun indstilles, når en kassette afspilles.

## Kassetteudtagning

- ⇒ Tryk på tasten  (5) for at fjerne kassetten fra apparatet.

## **Multi CD-drift**

### **Henvisning:**

- Informationer om omgang med CD'er, ilægning af CD'er og håndtering af Multi CD-apparatet fremgår af betjeningsvejledningen for Multi CD-apparatet.

### **Start af Multi CD-drift**

- ⇒ Tryk så mange på **CD•C** (10), indtil „CHANGER“ vises på displayet.

Afspilningen starter med den første CD, som Multi CD'en registrerer.

### **Valg af CD**

For at skifte opad eller nedad til en anden CD,

- ⇒ tryk en eller flere gange på **↕** eller **↔**-tasten (12).

### **Valg af musiknummer**

For at skifte opad eller nedad til en andet musiknummer på den aktuelle CD,

- ⇒ tryk en eller flere gange på **➤** eller **➤**-tasten (12).

### **Hurtigvalg af musiknummer**

For et hurtigvalg af musiknummer tilbage hhv. fremad,

- ⇒ tryk så længe på en af **↕** eller **↔**-tasterne (12), indtil hurtigvalg af musiknummer tilbage eller fremad starter.

## Hurtig søgning (hørbar)

For en hurtig søgning tilbage hhv. fremad,

- ⇒ tryk så længe på en af <> -tasterne (12), indtil den hurtige søgning tilbage eller fremad starter.

## Gentaget afspilning af enkelte musiknumre eller komplette CD'er (REPEAT)

For at gentage det aktuelle musiknummer,

- ⇒ tryk kort på tasten **3 (RPT)** (14).

På displayet vises „RPT TRCK“ et øjeblik, RPT lyser på displayet.

For at gentage den aktuelle CD,

- ⇒ tryk igen på tasten **3 (RPT)** (14).

På displayet vises „RPT DISC“ et øjeblik, RPT lyser på displayet.

## Afbrydelse af REPEAT

For at afbryde gentagelsen af det aktuelle musiknummer hhv. den aktuelle CD,

- ⇒ tryk på tasten **3 (RPT)** (14), indtil „RPT OFF“ vises på displayet og RPT slettes.

## Afspilning af musiknumre i tilfældig rækkefølge (MIX)

For at afspille musiknumrene på den aktuelle CD i tilfældig rækkefølge,

- ⇒ tryk kort på tasten **4 (MIX)** (14).

På displayet vises „MIX-CD“ et øjeblik, MIX lyser på displayet.

For at spille musiknumrene på alle ilagte CD'er i tilfældig rækkefølge,

- ⇒ tryk igen på tasten **4 (MIX)** (14).

På displayet vises „MIX ALL“ et øjeblik, MIX lyser på displayet.

## Henvisning:

- Ved CDC A 08 og IDC A 09 vælges alle CD'er i Multi CD-apparatet tilfældigt. Ved alle andre Multi CD-apparater spilles først alle musiknumre på en CD i tilfældig rækkefølge, og derefter afspilles den næste CD i Multi CD-apparatet.

## Afbrydelse af MIX

- ⇒ Tryk på tasten **4 (MIX)** (14), indtil „MIX OFF“ vises et øjeblik på displayet og MIX slettes.

## Skanning af alle musiknumre på alle CD'er (SCAN)

For at skanne alle musiknumre et øjeblik på alle ilagte CD'er i opadstigende rækkefølge,

- ⇒ tryk på **SCAN**-tasten (4).

På displayet vises „SCAN“.

## Afbrydelse af SCAN

For at afbryde skanningen,

- ⇒ tryk på **SCAN**-tasten (4).

Det aktuelt skannede musiknummer spilles videre.

## Henvisning:

- Skanningstiden kan indstilles. Læs hertil afsnittet „Indstilling af skanningstid“ i kapitlet „Radiodrift“.

### Afbrydelse af afspilning (PAUSE)

⇒ Tryk på tasten **2** (▶▶) (14).

På displayet vises „PAUSE“.

### Ophævelse af pause

⇒ Tryk på tasten **2** (▶▶) (14) under pausen.

Afspilningen fortsættes.

### Skift af displayvisning

For at skifte mellem visning af musiknummer og CD-nummer eller visning af musiknummer og spilletid,

⇒ tryk på tasten **MENU** (13).

⇒ Tryk så mange på tasten **∇** eller **↶** (12), indtil „CDC DISP“ vises på displayet.

⇒ Tryk på tasten **>** (12).

Den aktuelle indstilling vises. „TIME“ for spilletiden og „CD NO“ for visning af CD-nummeret.

⇒ Vælg den ønskede indstilling med tasten **<** (12).

⇒ Tryk to gange på tasten **MENU** (13).

### CLOCK - klokkeslæt

#### Kort visning af klokkeslæt

For at se på klokkeslættet,

⇒ tryk på tasten **MENU** (⏻) (13), indtil klokkeslættet vises.

#### Indstilling af klokkeslæt

##### Manuel indstilling af klokkeslæt

For at indstille klokkeslættet,

⇒ tryk på tasten **MENU** (13).

⇒ Tryk så mange gange på tasten **∇** eller **↶** (12), indtil „CLOCKSET“ vises på displayet.

⇒ Tryk på tasten **>** (12).

Klokkeslættet vises på displayet. Minutterne blinker og kan indstilles.

⇒ Indstil minutterne med **∇** / **↶** -tasterne (12).

Når minutterne er indstillet,

⇒ tryk på tasten **<** (12).

Timerne blinker.

⇒ Indstil timerne med **∇** / **↶** -tasterne (12).

Når indstillingen er færdig,

⇒ tryk to gange på tasten **MENU** (13).

## Valg af 12- eller 24-timers mode

- ⇒ Tryk på tasten **MENU** (13).
- ⇒ Tryk så mange gange på tasten **√** eller **↶** (12), indtil „24 H MODE“ hhv. „12 H MODE“ vises på displayet.
- ⇒ Tryk på tasten **<** eller **>** (12) for at skifte moden.

Når indstillingen er færdig,

- ⇒ tryk to gange på tasten **MENU** (13).

## Permanent visning af klokkeslæt ved frakoblet bilradio og indkoblet tænding

For at se på klokkeslættet, når bilradioen er koblet fra og tændingen er indkoblet,

- ⇒ tryk på tasten **MENU** (13).
- ⇒ Tryk så mange gange på tasten **√** eller **↶** (12), indtil „CLOCK OFF“ hhv. „CLOCK ON“ vises på displayet.
- ⇒ Tryk på tasten **<** eller **>** (12) for at skifte visningen mellem ON eller OFF.

Når indstillingen er færdig,

- ⇒ tryk på tasten **MENU** (13).

## Kort visning af klokkeslæt ved frakoblet bilradio

For at se på klokkeslættet, når bilradioen er koblet fra,

- ⇒ tryk på tasten **MENU** (13).

Klokkeslættet vises i 8 sekunder på displayet.

# KLANG OG LYDSTYRKEFORDELING

---

## **Klang og lydstyrkefordeling**

For hver lydkilde (radio, kassette, Multi CD og AUX) kan indstillingerne af klang og lydstyrkefordeling foretages separat.

### **Indstilling af bas**

For at indstille bastonerne,

⇒ tryk på tasten **AUDIO** (11).

„BASS“ vises på displayet.

⇒ Tryk på tasten **∨** eller **∧** (12) for at indstille bastonerne.

Når indstillingen er færdig,

⇒ tryk på tasten **AUDIO** (11).

### **Indstilling af diskant**

For at indstille diskant,

⇒ tryk på tasten **AUDIO** (11).

„BASS“ vises på displayet.

⇒ Tryk så mange på tasten **>** (12), indtil „TREB“ vises på displayet.

⇒ Tryk på **∨** eller **∧** (12) for at indstille diskanttonerne.

Når indstillingen er færdig,

⇒ tryk på tasten **AUDIO** (11).

## **Indstilling af lydstyrkefordeling venstre/højre (balance)**

For at indstille lydstyrkefordelingen venstre/højre (balance),

⇒ tryk på tasten **AUDIO** (11).

„BASS“ vises på displayet.

⇒ Tryk så mange på tasten **>** (12), indtil „BAL“ vises på displayet.

⇒ Tryk på **∨** eller **∧** (12) for at indstille lydstyrkefordelingen højre/venstre.

Når indstillingen er færdig,

⇒ tryk på tasten **AUDIO** (11).

## **Indstilling af lydstyrkefordeling foran/bagved (fader)**

⇒ For at indstille lydstyrkefordelingen foran/bagved (fader),

⇒ tryk på tasten **AUDIO** (11).

„BASS“ vises på displayet.

⇒ Tryk så mange gange på tasten **>** (12), indtil „FADER“ vises på displayet.

⇒ Tryk på tasten **∨** eller **∧** (12) for at indstille lydstyrkefordelingen foran/bagved.

Når indstillingen er færdig,

⇒ tryk på tasten **AUDIO** (11).

## X-BASS

X-BASS betyder forøgelse af bastonerne ved lav lydstyrke.

### Henvisning:

- Indstillingerne for X-BASS kan foretages separat for hver lydkilde radio, kassette, Multi CD og AUX.

### Indstilling af X-BASS-forøgelse

X-BASS-forøgelsen kan indstilles i trin fra 1 til 3.

„X-BASS OFF“ betyder, at X-BASS-funktionen ikke er aktiveret.

- ⇒ Tryk på tasten **X-BASS** (9).
- ⇒ Tryk så mange gange på tasten < eller > hhv. **∨** eller **∧** (12), indtil den ønskede indstilling vises på displayet.

Når X-BASS-forøgelsen indstilles på værdierne 1, 2 eller 3, lyser X-BASS-symbolet på displayet.

Når indstillingen er færdig,

- ⇒ tryk på tasten **X-BASS** (9).

## Eksterne lydkilder

I **stedet for** en Multi CD kan du også tilslutte en anden ekstern lydkilde via Line-udgangen. Sådanne kilder kan f.eks. være mobile CD-, MiniDisc- eller MP3-afspillere.

I menuen skal AUX-indgangen indkobles.

For at tilslutte en ekstern lydkilde, har du brug for et adapterkabel. Dette kabel (Blaupunkt-nr.: 7 607 897 093) kan købes i en autoriseret Blaupunkt-specialforretning.

### Tænd/sluk AUX-indgang

- ⇒ Tryk på tasten **MENU** (13).
- På displayet vises „MENU“.
- ⇒ Tryk så mange gange på tasten **∨** eller **∧** (12), indtil „AUX OFF“ hhv. „AUX ON“ vises på displayet.
  - ⇒ Tryk på tasten < eller > (12) for at tænde eller slukke for AUX.

Når indstillingen er færdig,

- ⇒ tryk på tasten **MENU** (13).

### Henvisning:

- Når AUX-indgangen er indkoblet, kan den vælges med **CD•C**-tasten (10).

**Tekniske data****Forstærker**

Udgangsydelse: 4 x 25 watt  
sinus i h.t.  
DIN 45 324 ved  
14,4 V  
4 x 45 watt maks.  
power

**Tuner**

Bølgeområder:  
VHF (FM): 87,5 - 108 MHz  
MB: 531 - 1 602 kHz  
LB: 153 - 279 kHz

(MB og LB ikke ved apparaterne  
Dresden C31 og Cleveland DJ31)

FM - Frekvensrespons:  
35 - 16 000 Hz

**Kassette**

Frekvensrespons:  
30 - 18 000 Hz

**Indgangsfølsomhed**

AUX-indgang: 2 V / 6 k $\Omega$

**Garanti**

Omfanget af garantien retter sig efter de lovlige bestemmelser i landet, hvor apparatet er købt.

Hvis dit apparat skulle have mangler, kontakt din forhandler og fremvis kvitteringen.

Når den lovlige garanti i dit land er på mindre end 12 måneder, yder Blaupunkt dog en 12 måneders producentgaranti. Undtaget fra denne garanti er skader på grund af slitage, usagkyndig brug eller industriel brug.

For at anvende producentgarantien, som Blaupunkt yder, skal det fejlagtige apparat sendes sammen med kvitteringen til den centrale Blaupunkt-kundeservice i dit land. Den nærmeste adresse får du at vide på telefon-hotline på bagsiden af denne vejledning. Blaupunkt forbeholder sig at yde udbedring eller erstatning.



## Service-numre

<b>Country:</b>	<b>Phone:</b>	<b>Fax:</b>	<b>WWW:</b>
Germany	(D) 0180-5000225	05121-49 4002	<a href="http://www.blaupunkt.com">http://www.blaupunkt.com</a>
Austria	(A) 01-610 390	01-610 393 91	
Belgium	(B) 02-525 5454	02-525 5263	
Denmark	(DK) 44 898 360	44-898 644	
Finland	(FIN) 09-435 991	09-435 99236	
France	(F) 01-4010 7007	01-4010 7320	
Great Britain	(GB) 01-89583 8880	01-89583 8394	
Greece	(GR) 0800-550 6550	01-576 9473	
Ireland	(IRL) 01-4149400	01-4598830	
Italy	(I) 02-369 6331	02-369 6464	
Luxembourg	(L) 40 4078	40 2085	
Netherland	(NL) 023-565 6348	023-565 6331	
Norway	(N) 66-817 000	66-817 157	
Portugal	(P) 01-2185 00144	01-2185 11111	
Spain	(E) 902-120234	916-467952	
Sweden	(S) 08-7501500	08-7501810	
Switzerland	(CH) 01-8471644	01-8471650	
Czech. Rep.	(CZ) 02-6130 0441	02-6130 0514	
Hungary	(H) 01-333 9575	01-324 8756	
Poland	(PL) 0800-118922	022-8771260	
Turkey	(TR) 0212-3350677	0212-3460040	
USA	(USA) 800-2662528	708-6817188	
Brasil (Mercosur)	(BR) +55-19 3745 2769	+55-19 3745 2773	
Malaysia (Asia Pacific)	(MAL) +604-6382 474	+604-6413 640	

**Blaupunkt GmbH**

